

# WE ARE GALS LA



Volume 2, Issue 5 • Thursday, September 14, 2017 • Office Phone: 818.389.1184

## STUDENT ACHIEVEMENT

**Assignment Reports:** The first progress reports for the core classes went home on Tuesday. When the Assignment Reports were distributed to the students, the teachers informed the class of the assignments that were eligible to be re-done. Students were responsible for getting any necessary materials and copies needed to complete missing or low-score work by Wednesday morning. The deadline to turn in any work is next Tuesday, September 19<sup>th</sup>. The deadline will not be extended. When the next report is sent home on September 26<sup>th</sup>, the assignments from the 1<sup>st</sup> report will not be eligible to be re-done.

## THANK YOU PARENTS!

Your presence and support are tremendously helpful to our school community!

School Site Council (SSC): Yoseline Peralta, Veronica Rivera, Mayra Olivarez, Ana Korge, Mildred Ramirez, Martha Garcia, Nicole Polido

Mile Run Volunteers: Ahide Castellanos, Regina Miglas, Rain Wald, Mildred Ramirez, Daniela and Bernardo Ramos, Ada Miguel, Adela Flores, Francisca Ibarra, Martha Larios, Florencia Corea, Victoria Moreno, Veronica Rivera

Morning Drop-Off Volunteers: Aurea Jimenez, Mildred Ramirez, Victoria Moreno, Veronica Rivera, Maria Mendez

Office Support and Supplies: Mayra Olivarez, Ana Jinian, Rain Wald, Regina Miglas

Afterschool Pick-Up Support: Mayra Olivarez

## Reminders and Updates

**Attendance:** We had great attendance in August – our attendance rate was 96.1%! On Tuesday this week, we had 100% attendance! GREAT WORK! We are still working on lowering the number of morning tardies – please be sure to arrive on time to school each day (in your Wellness Team classroom before 7:50am).

**Lost and Found:** It is very difficult to return items that have no names. Please label all of your daughter's items with her first initial and last name (for example: V. GARZA). Any lost items that are found on campus will be placed in the blue bucket adjacent to Ms. Ginneh's classroom and the Library.

## PICTURE DAY GUIDELINES

On Picture Day, students have free dress – meaning, students do not have to wear GALS uniforms on their grade level's picture day. Nonetheless, students must follow the free dress code outlined below. Students must be dressed appropriately, according to the guidelines below, to take pictures.

**6<sup>th</sup> Grade Picture Day – Thursday, September 21<sup>st</sup> – 6<sup>th</sup> Graders Only Free Dress**  
**7<sup>th</sup> Grade Picture Day – Wednesday, September 20<sup>th</sup> – 7<sup>th</sup> Graders Only Free Dress**

**TOPS:** No logos, solid colors or prints are okay. No graphics or phrases.

**BOTTOMS:** No holes, no rips, solid colors or prints are okay. No logos.

**DRESSES:** No logos, solid colors or prints are okay. No graphics or phrases.

**SHOES:** Close-toed shoes, any kind

**NO MAKE-UP**

To purchase Picture Day photo packages, please see the attached order form.

5

# SOMOS GALS LA



Volúmen 2, Tomo 5 • Jueves, el 14 de septiembre de 2017 • Teléfono de la Oficina: 818.389.1184

## LOGRO ESTUDIANTIL

**Reportes de Tarea:** Los primeros Reportes de Tarea par las clases principales se enviaron a casa el martes. Cuando los Reportes de Tarea fueron distribuidos a las estudiantes, los maestros les informaron cuales tareas eran elegibles para hacer otra vez. Las estudiantes estaban responsables de obtener cualquier materiales o copias necesarios para completar la tarea perdida o con calificaciones bajos por la mañana de miércoles. El plazo para entregar cualquiera tarea es el próximo martes, el 19 de septiembre. El plazo no se extenderá. Cuando el próximo reporte se envía a casa el 26 de septiembre, las tareas del primero reporte no serán elegibles para hacer otra vez.

### ¡GRACIAS PADRES Y MADRES!

¡Su presencia y apoyo son tremendamente útiles a nuestra comunidad escolar!

School Site Council (SSC): Yoseline Peralta, Veronica Rivera, Mayra Olivarez, Ana Korge, Mildred Ramirez, Martha Garcia, Nicole Polido

Voluntarios de la Carrera de Milla: Ahide Castellanos, Regina Miglas, Rain Wald, Mildred Ramirez, Daniela and Bernardo Ramos, Ada Miguel, Adela Flores, Francisca Ibarra, Martha Larios, Florencia Corea, Victoria Moreno, Veronica Rivera

Voluntarios de la Bajada en la Mañana: Aurea Jimenez, Mildred Ramirez, Victoria Moreno, Veronica Rivera, Maria Mendez

Apoyo de Oficina y Suministros: Mayra Olivarez, Ana Jinian, Rain Wald, Regina Miglas

Afterschool Pick-Up Support: Mayra Olivarez

## Recordatorios

**Asistencia:** Tuvimos buena asistencia en agosto – nuestra tasa de asistencia fue 96.1%! El martes esta semana, tuvimos 100% asistencia! BUEN TRABAJO! Todavía estamos trabajando en bajar el número de tardanzas en la mañana – por favor, asegúrese que llega en tiempo a la escuela cada día (en su clase de Equipo de Bienestar antes de 7:50am).

**Objetos Perdidos:** Es muy difícil devolver cosas que no tienen nombres escritos. Por favor, recuérdese a escribir el nombre de su niña in sus cosas. Cualquiera cosas perdidas que se encuentran serán puesto en la caja azul al lado del salón de Sra. Ginneh v la Biblioteca.

## REGLAS PARA DIA DE FOTOS

El Día de Fotos, las estudiantes tienen el vestido gratis – este significa que las estudiantes no tienen que llevar los uniformes de GALS en el día de fotos de su grado. Sin embargo, las estudiantes deben seguir el código de vestimento escrito abajo para el vestido gratis. Las estudiantes deben ser vestidas adecuadamente, siguiendo las reglas abajo, para tomar las fotos.

**Día de Fotos de Grado 6 – Jueves, el 21 de septiembre – Grado 6 Solo Tiene Vestido Gratis**  
**Día de Fotos de Grado 7 – Miércoles, el 20 de septiembre – Grado 7 Solo Tiene Vestido Gratis**

**CAMISAS:** No logos, colores sólidos o estampados están bien. No gráficos o frases son permitidos.

**PANTALONES:** No agujeros, no rasgones, colores sólidos o estampados están bien. No logos.

**VESTIDOS:** No logos, colores sólidos o estampados están bien. No gráficos o frases son permitidos.

**ZAPATOS:** Zapatos cerrados, de cualquier tipo.

### NO MAQUILLAJE

Para comprar paquetes de fotos de Día de Fotos, por favor mira la forma de pedido que está adjunta.

### UPCOMING DATES

**Picture Days are coming up! Order forms are attached.**

Wednesday, September 20<sup>th</sup>: **7<sup>th</sup> grade Picture Day**

Thursday, September 21<sup>st</sup>: **6<sup>th</sup> grade Picture Day**

*Students absent on 9/21 for religious observation will take their pictures on Wednesday, 9/20. Please contact Kelly Snyder in the main office if this applies to your child ([ksnyder@galsla.org](mailto:ksnyder@galsla.org))*

**Thursday, September 21<sup>st</sup>: 7<sup>th</sup> grade field trip to the Autry Museum (permission slip attached)**

**\*\*DATE CHANGE\*\*** In observance of Rosh Hashanah, **Back To School Night** is now on **Thursday, September 28<sup>th</sup>**. Back To School Night is a 60-75 minute experience. Join us between 3pm and 6pm. If you arrive after 5pm, you may not get to enjoy the full experience, as we end promptly at 6pm.

### NEW After-School Programming STARTING NOW!

**\*For each of these programs, perfect attendance is crucial. Advance notice of absence is permitted, but please limit to one absence. One additional absence is permitted for any unexpected illness for a total of 2 absences.**

**DIY Girls ([diygirls.org](http://diygirls.org)) : Creative Coding** All girls who signed up received their notification letters last week. Their first day of class was yesterday, Wednesday!

**Global GLOW ([globalgirlsglow.org](http://globalgirlsglow.org)): Creative Writing, Art, and Mentorship** every Tuesday from 1:30pm – 3:30pm, is open to all students beginning on September 19<sup>th</sup>. Students will get a preview of the program at lunch on Tuesday, September 12<sup>th</sup>. All students must complete a registration form, including students who previously participated in last year's program or this year's summer camp. It is preferred that you register online, following these steps:

1. [www.globalgirlsglow.org/registration/](http://www.globalgirlsglow.org/registration/)
2. Scroll down and click on "LOS ANGELES"
3. Scroll down to "SELECT PROGRAM" and click on "GALS: 6<sup>th</sup> & 7<sup>th</sup> graders"
4. Complete the form and submit it

**Girls On The Run ([girlsontherun.org](http://girlsontherun.org)):** Notification letters were distributed to the interested girls yesterday. Be sure to sign the bottom of the letter and return it to Ms. Kelly Angelina tomorrow, Friday, September 15<sup>th</sup>. To register your student, you must **complete the online registration**, sign the waivers, and pay the \$25 registration cost at <https://gotrla.org/Register-Now> (link also on the home screen of Ms. Kelly's website). This online registration must be completed by **Tuesday, September 19<sup>th</sup>**. Practice starts September 25<sup>th</sup>, and will take place every Monday and Wednesday from 3:30pm – 5:00pm.

### MOVEMENT MEMO: RUNNING MODULE

Our pacing groups have been established and our students have had some great workouts this week! Heart rates were high, students and teachers alike were pushing themselves to get stronger and faster, and everyone walked away more than a little sweaty 😊

During the Running Module, the girls will have two more "Checkpoints" where they will run the mile again for time to see how much progress they have made. For each mile run, there will be 100 students (half of the Pacing Groups) running a pre-determined route around the nearby elementary school and recreation center. We will walk to the starting line together, and during the run students will not be crossing any streets.

Throughout the Running Module, which runs through late October, each Pacing Group will complete three types of workouts to strengthen their running and cardiovascular capacity: speed, tempo, and distance runs. The distance runs happen off campus, like the timed mile run "checkpoints," in small groups of 17 students with their pacing coach. Each student will complete 2-3 distance runs with her team during the running module.

We would love to have parents join us for the timed mile "checkpoint" runs, as well as the weekly Pacing Group distance runs. The time commitment for parents running with us would be from 7:45am – 8:40am on a Tuesday or Thursday. Please refer to the chart in the bulletin to find the dates when your student will be running off campus. If you would like to join us for a run, please email Kelly Snyder at [ksnyder@galsla.org](mailto:ksnyder@galsla.org).

### **FECHAS PROXIMAS**

**¡Días de Fotos se acercan! La forma de pedido está adjunta.**

Miércoles, el 20 de septiembre: **Día de Fotos para Grado 7**

Jueves, el 21 de septiembre: **Día de Fotos para Grado 6**

*Estudiantes que están ausentes el 9/21 para observación religiosa tomarán sus fotos el miércoles, 9/20. Por favor, contacta a Kelly Snyder en la oficina principal si se aplica a su niña ([ksnyder@galsla.org](mailto:ksnyder@galsla.org))*

**Jueves, el 21 de septiembre:** Paseo de grado 7 al Museo de Autry (hoja de permiso adjunta)

**\*\*CAMBIA DE FECHA\*\*** En observancia de Rosh Hashana, **Noche de Regreso es el jueves, el 28 de septiembre.**

Noche de Regreso es una experiencia de 60-75 minutos. Únase con nosotros entre 3pm y 6pm. Si llegas después de 5pm, es posible que no se disfruta la experiencia en total, porque terminaremos en pronto a las 6pm.

### **NUEVAS Programs de After-School EMPEZANDO AHORA!**

**\*Para cada de estos programas, la asistencia perfecta es la mas importante. Se permite la comunicación en avance de una ausencia, pero por favor límitese a una ausencia. Se permite una ausencia adicional para cualquiera enfermedad inesperada por un total de 2 ausencias.**

**DIY Girls ([diygirls.org](http://diygirls.org)): Codificación Creativa** Todas niñas que se registraron recibieron sus cartas de notificación la semana pasada. La primera clase fue ayer, el miércoles!

**Global GLOW ([globalgirlsglow.org](http://globalgirlsglow.org)): Escritura Creativa, Arte, y Mentoría** será cada martes a las 1:30pm-3:30pm, y está abierta para todas estudiantes empezando el 19 de septiembre. Las estudiantes se conocieron con las maestras del programa el martes, el 12 de septiembre. Todas estudiantes deben completar una forma de registro, incluyendo las estudiantes que participaron en el programa el año pasado o en el programa del verano este año. Se prefiere que usted registre en línea, siguiendo los siguientes pasos:

1. [www.globalgirlsglow.org/registration/](http://www.globalgirlsglow.org/registration/)
2. Desplácese hacia abajo y haga clic en "LOS ANGELES"
3. Desplácese hacia abajo hasta "SELECT PROGRAM" y haga clic en "GALS: 6<sup>th</sup> & 7<sup>th</sup> graders"
4. Complete la forma y entréguela

**Girls On The Run ([girlsontherun.org](http://girlsontherun.org)):** Cartas de notificación fueron distribuidas a las niñas interesadas ayer. Asegúrese que usted firma la carta y devuélvela a Sra. Kelly Angelina mañana, viernes, el 15 de septiembre. Para registrar su estudiante, tiene que **completar el registro en línea**, firmar la renuncia, y pagar el registro de \$25 en <https://gotrla.org/Register-Now> (enlace también esta en el sitio web de Sra. Kelly A). El registro en línea debe ser completado por **martes, el 19 de septiembre**. La práctica empieza el 25 de septiembre, y ocurrirá cada martes y miércoles a las 3:30pm – 5:00pm.

### **MOVIMIENTO: EL MODULO DE CORRER**

Nuestros grupos de correr han sido establecidos y nuestras estudiantes han completado algunos entrenamientos muy buenos esta semana! Los ritmos cardíacos eran altos, tanto las estudiantes como los profesores se esforzaban por hacerse más fuertes y más rápidos, y todos se alejaban más que un poco sudorosos 😊

Durante el Módulo de Correr, las niñas tendrán dos más "puntos de chequear" cuando correrán la milla otra vez para el tiempo para ver su progreso en correr. Por cada carrera de milla, habrá 100 estudiantes (un mitad de los grupos de correr) corriendo una ruta predeterminado alrededor de una escuela primaria y centro de recreación cerca de GALS. Vamos a caminar juntos a la línea de salida, y durante la carrera las estudiantes no van a cruzar ningunas calles.

En todo el Módulo de Correr, que dura hasta cerca el fin de octubre, cada grupo de correr completará tres tipos de entrenamiento para fortalecer su capacidad de correr y cardiovascular: velocidad, tempo, y carreras de distancia. Las carreras de distancia están afuera del campus, como la milla, en grupos pequeños de 17 estudiantes con su maestro de correr. Cada estudiante completará 2-3 carreras de distancia con su equipo durante el módulo de correr.

Nos encantaría que los padres se unan a nosotros para las carreras de milla, y también para las carreras de distancia cada semana con los grupos de correr. El compromiso de tiempo para los padres que corren con nosotros sería de 7:45am – 8:40am en un martes o jueves. Por favor, mire al gráfico adjunto a este boletín para encontrar las fechas cuando su estudiante estará corriendo afuera del campus. Si usted quiere unirse con nosotros en una carrera de distancia, por favor envíe un correo electrónico a Kelly Snyder a [ksnyder@galsla.org](mailto:ksnyder@galsla.org).

Pacing Coach	Tues 9/19	Tues 9/26	Thurs 9/28	Tues 10/3	Thurs 10/5	Tues 10/10	Tues 10/17	Thurs 10/12	Thurs 10/19	Tues 10/24	Thurs 10/26
<i>Ms. Michelle</i>			Distance		Mile Run			Distance		Mile Run	
<i>Mr. Orlando</i>		Distance		Mile Run			Distance			Mile Run	Mile Run
<i>Mr. Edrees</i>	Distance			Mile Run	Mile Run	Distance			Distance	Mile Run	
<i>Ms. Kelly A</i>			Distance	Mile Run				Distance		Mile Run	Mile Run
<i>Ms. Kimmie</i>			Distance		Mile Run		Distance			Mile Run	
<i>Ms. Vanessa</i>	Distance			Mile Run		Distance			Distance		Mile Run
<i>Ms. Ginneh</i>			Distance	Mile Run	Mile Run			Distance		Mile Run	Mile Run
<i>Ms. Taryn</i>		Distance		Mile Run			Distance			Mile Run	
<i>Ms. Lauren</i>	Distance				Mile Run				Distance	Mile Run	Mile Run
<i>Ms. Leloni</i>			Distance	Mile Run				Distance			Mile Run
<i>Ms. Alyssa</i>		Distance			Mile Run		Distance			Mile Run	
<i>Ms. Kelly S</i>	Distance			Mile Run		Distance			Distance		Mile Run



---

CALIFORNIA DEPARTMENT OF EDUCATION      CONSULATE GENERAL OF MEXICO  
Tom Torlakson, State Superintendent of Public Instruction      Lilitana Ferrer, Consul General of Mexico in Sacramento

September 12, 2017

Dear County and District Superintendents, Charter School Administrators, and Principals:

### EDUCATIONAL ART CONTEST

On behalf of the California Department of Education and the Consulate General of Mexico in Sacramento, we are pleased to announce the **XXI Children's Drawing Contest 2017 "Éste es mi México"** with the subject: "The Monarch Butterfly and its life cycle in North America." The contest is open to children in Northern California of all nationalities between the ages of six and fourteen.

The contest motivates children to draw and learn about the monarch butterfly—its habitat, migration through three countries, life stages, and the challenges it faces on the path towards its destiny.

We encourage principals, counselors, school districts, and school boards to coordinate and promote children's participation in this contest.

Participating children must draw their art based on research gathered from friends, classmates, and family members. A jury in Mexico will select 12 winners who will receive a piece of art from a Mexican artist, a set of Mexican literature, a diploma, and a surprise gift.

The main guidelines are as follows:

- Draw on a square paper or cardboard (12x12 inches).
- Paste the registration form on the back of the drawing. The form can be downloaded on the contest instructions Web page at:  
<https://consulmex2.sre.gob.mx/sacramento/images/PDFs/Convocatoria-2017-ingls.pdf>.
- Drawings must be mailed or hand-delivered by **October 13, 2017**, to:

**Consulate General of Mexico**  
2093 Arena Boulevard  
Sacramento, CA 95834

Please see the Contest Instructions Web page provided above for more details. If you have further questions contact the Consulate by phone at 916-329-3542, or by e-mail at [imesac@sre.gob.mx](mailto:imesac@sre.gob.mx).

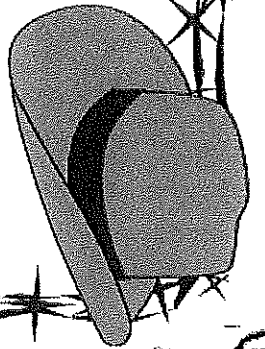
Sincerely,

---

TOM TORLAKSON  
STATE SUPERINTENDENT OF PUBLIC INSTRUCTION  
CALIFORNIA DEPARTMENT OF EDUCATION

---

LILIANA FERRER  
CÓNSUL GENERAL DE MÉXICO  
SACRAMENTO, CALIFORNIA



## 7th Grade GALS Field Trip

# The Autry Museum

47100 Western Heritage Way Los Angeles, CA 90027

- ❖ **Cost:** \$1 per student (give to your Wellness Team Coach)
- ❖ **Chaperones:** 1 per Wellness Team
- ❖ **Date:** Thursday, September 21, 2017
- ❖ **Time:** 9:30am-2:30pm (normal drop-off & pick-up times)
- ❖ **Dress Code:** GALS t-shirt, sneakers, black or grey pants, grey sweatshirt.
- ❖ **Meals:** Breakfast & lunch provided



Cut and return this half of the permission slip to your Wellness Coach by Friday, September 15, 2017

I give permission for my student to attend the 7th Grade GALS field trip to The Autry Museum on Thursday, September 21, 2017.

We are taking a bus to and from The Autry Museum. If you are interested in chaperoning, we are accepting 1 parent for each Wellness Team on a first-come basis. Your Wellness Team coach will let your student know if you are selected.

Student Name: \_\_\_\_\_

Wellness Team Coach: \_\_\_\_\_

Parent Name: \_\_\_\_\_

Parent Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Check this box if you're interested in chaperoning for your student's Wellness Team.

If your student has medical needs or allergies, please note them here:

